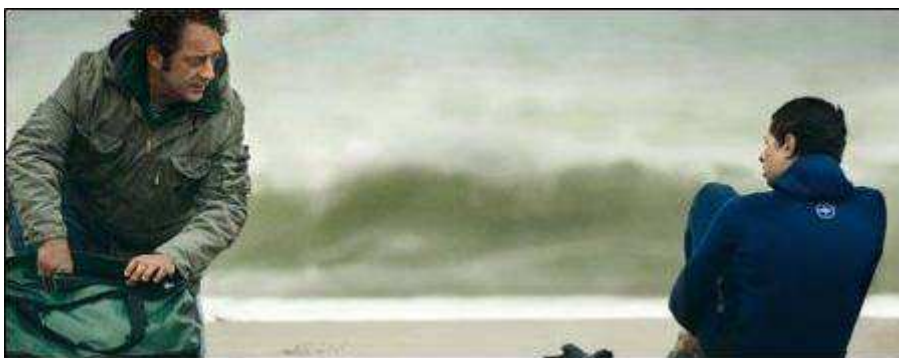


Welcome de Philippe Lioret



Dossier avec fiches d'activités

Auteurs

Gisella Langé, *MIUR-USR per la Lombardia*

Mario Pasquariello, *MIUR-USR per la Lombardia*

Patricia Mari-Fabre, *Lycée International de Valbonne, Sophia Antipolis*

Avant-propos

Constitué d'une revue de presse et de fiches pédagogiques, ce dossier a été conçu par l'équipe de **Relations internationales et langues étrangères** du Bureau Scolaire pour la Région Lombardie - Ministère de l'Education, de l'Université et de la Recherche, à l'intention des enseignants de Langue et Civilisation françaises souhaitant préparer leurs élèves aux projections du film de Philippe Lioret **Welcome** prévues pour les 22 et 23 février 2011 à Milan (*Centre Culturel de Milan*) et à Legnano (*Cineforum Marco Pensotti Bruni*) par le biais d'une série d'activités à aborder en classe à l'aide des nouvelles technologies.

L'initiative dédiée au film *Welcome* est organisée par l'**Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia** et le **Cineforum Marco Pensotti Bruni** en collaboration avec le Service culturel de l'**Ambassade de France en Italie** et le **Centre Culturel Français de Milan** en trois phases:

- le mardi **22 février 2011 à 14h** dans la salle *Cinéma du Centre Culturel Français de Milan* une projection du film réservée à des professeurs et à des élèves d'établissements milanais, suivie d'un débat.
- le mardi **22 février 2011 à 21h** dans la salle Ratti du *Cineforum Marco Pensotti Bruni* de Legnano une projection du film suivie d'un débat avec les experts auquel participeront les autorités de la ville de Legnano, les proviseurs et les enseignants des établissements de la région;
- le mercredi **23 février 2010 à 9h30** dans la *Salle Ratti* du *Cineforum Marco Pensotti Bruni* de Legnano une projection du film réservée à des professeurs et à des élèves d'établissements de la région, suivie d'un débat avec les experts.

Toutes les séances, ouvertes aux élèves et à leurs enseignants, seront suivies d'une rencontre-débat sur les thèmes suggérés par le film avec le co-auteur du scénario Emmanuel Courcol ; Paolo Bignamini et Cesare Vergati, critiques et experts de Cinéma; le président de l'association *Scuola di Pinocchio*, Davide Brambilla ; le sociologue François Héran, directeur de l'*Institut National d'Etudes Démographiques*.

L'initiative s'insère dans le parcours déjà entrepris par le **Cineforum Marco Pensotti Bruni** de Legnano, qui a organisé par le passé des soirées de rencontre sur l'expression du malaise des adolescents à partir des films *Into the wild*, *Paranoid park*, ou encore *Entre les murs* (2009), *Stella* de Sylvie Verheyde (2010).

La finalité de ce projet est d'exploiter le potentiel du cinéma pour favoriser et stimuler la réflexion, notamment chez les jeunes, sur les questions sociales, éducatives, pédagogiques posées par les films choisis.

Présenté au Festival de Berlin 2009, *Welcome* aborde le thème de l'immigration clandestine à travers l'histoire du jeune immigré Kurde qui désire plus que tout rejoindre l'Angleterre pour y retrouver sa petite amie. En effet après une tentative infructueuse avec un « passeur », le jeune Bilal décide alors de prendre des cours de natation pour ensuite pouvoir traverser la Manche à la nage et retrouver Mina à Londres. Simon va l'entraîner, à la fois pour tenter de récupérer l'estime de son ex-femme Marion, et aussi parce qu'il s'attache à cet adolescent mû par son amour pour Mina.

Le film a soulevé une polémique en France et a conduit à un débat politique sur la scène nationale. Le sujet central du film est sans doute la criminalisation de l'aide aux personnes en situation irrégulière. L'entretien dans lequel Philippe Lioret comparait l'aide apportée aux clandestins à celle que certains Français avaient apportée aux Juifs pendant la guerre en les cachant dans leurs caves a motivé les propos virulents du ministre de l'immigration Eric Besson.

Cette année les fiches pédagogiques conçues pour aider les enseignants dans la préparation des élèves au visionnement du film présentent une particularité : chaque activité est accompagnée du niveau de compétences (**Cadre Européen Commun de référence pour les langues** - CECRL) de la classe à laquelle elle peut être soumise ainsi que d'une icône qui suggère l'exploitation de ladite activité en classe de FLE ou de CLIL/EMILE (Histoire/géo, Droit,...)

Il convient ici de rappeler que la thématique abordée permettra en outre de développer la réflexion chez les élèves sur les thèmes privilégiés de l'année 2011 qui a été déclarée par la Commission Européenne: l'**Année européenne du bénévolat/volontariat**.

<http://www.benevolat.public.lu/fr/actualites/2009/04/annee-europeenne-2011/index.html>

Ce matériel est disponible sur le site www.progettolingue.net

En espérant que vous trouverez dans ce matériel une aide utile à la conception de vos cours, nous vous invitons à contacter notre équipe pour plus d'informations ou pour recevoir la version du dossier avec corrigé à l'adresse suivante : relazioni.lingue@gmail.com.

Gisella Langé, MIUR-USR per la Lombardia, Inspectrice de Langues étrangères

Mario Pasquariello, MIUR-USR per la Lombardia

Patricia Mari-Fabre, Lycée International de Valbonne, Sophia Antipolis

Milan, le 8 février 2011

Le dossier contient:

1. Philippe Lioret : biographie essentielle
2. Filmographie
3. Fiche technique de *Welcome*
4. Fiches d'activités
5. *Welcome* dans la presse

1. PHILIPPE LIORET : BIOGRAPHIE ESSENTIELLE



C'est en tant qu'ingénieur du son que Philippe Lioret se fait connaître du monde du cinéma. Il est ainsi au générique d'une vingtaine de films, de *Y a-t-il un Français dans la salle ?* de *Mocky* (son premier film, en tant qu'assistant, en 1982) à *Nord* de Xavier Beauvois (1992), en passant par *La Lectrice de Deville*, *Une époque formidable...* de Jugnot, ou même *Beyond Therapy* de Robert Altman.

En 1993, Philippe Lioret réalise son premier long-métrage, *Tombés du ciel*, qui conte les mésaventures de Jean Rochefort dans l'aéroport de Roissy. Dès ce premier essai très remarqué - et primé à San Sebastian -, le cinéaste montre sa capacité à mêler avec finesse le comique de situation à la critique sociale, qualités que l'on retrouve dans son film suivant, *Tenue correcte exigée*, avec cette fois pour cadre un grand hôtel dans lequel virevoltent Elsa Zylberstein et Jacques Gamblin.

Jacques Gamblin forme, avec une radieuse Sandrine Bonnaire, le couple vedette du troisième opus de Lioret, *Mademoiselle*, brillante comédie romantique qui séduit la critique et le public en 2001. Trois ans plus tard, le cinéaste opte pour une veine plus mélancolique avec *L'Equipier*. Bâti en *flash-back* autour d'un secret de famille, ce vibrant mélodrame fait une nouvelle fois la part belle aux acteurs : encore une fois Sandrine Bonnaire, aux côtés de Philippe Torreton et Gregori Derangère. En 2006, Philippe Lioret noircit le trait en signant le drame *Je vais bien, ne t'en fais pas*, emmené par une intense Mélanie Laurent.

Deux ans plus tard, le réalisateur revient avec le drame social, *Welcome*, un récit particulièrement poignant, juste et sincère sur le calvaire des sans-papiers. La mise en scène épurée et convaincante fait écho à l'interprétation magistrale de Vincent Lindon à sa première collaboration avec le réalisateur, et Firat Ayverdi, brillant débutant.

2. FILMOGRAPHIE

Tombés du ciel - 1994

1, 2, 3 lumières ! - 1995

Tenue correcte exigée - 1997

Mademoiselle - 2001

Pas d'histoires ! 12 regards sur le racisme au quotidien de Philippe Jullien, Yamina Benguigui, Yves Angelo, François Dupeyron, Vincent Lindon - 2001

L'Equipier - 2004

Je vais bien, ne t'en fais pas - 2006

Welcome - 2009

Toutes nos envies - 2011

3. FICHE TECHNIQUE

Titre original : *WELCOME* Film long métrage, France 2009

Réalisation : Philippe Lioret

Interprètes : Vincent Lindon (Simon Calmat), Firat Ayverdi (Bilal), Audrey Dana (Marion), Derya Ayverdi (Mina)

Scénario : Olivier Adam, Emmanuel Courcol et Philippe Lioret

Musique : Nicola Piovani , Wojciech Kilar, Armand Amar

Version originale : française-anglaise-kurde, sous-titrée français et allemand

Durée : 1h50

Production : Nord-Ouest Productions Distribution en Suisse : Agora Films

Public concerné : Âge légal : 12 ans

Âge suggéré : 14 ans

Prix : Festival de Berlin 2009 – Prix du Jury œcuménique dans la section *Panorama*

Synopsis

Calais, février 2008.

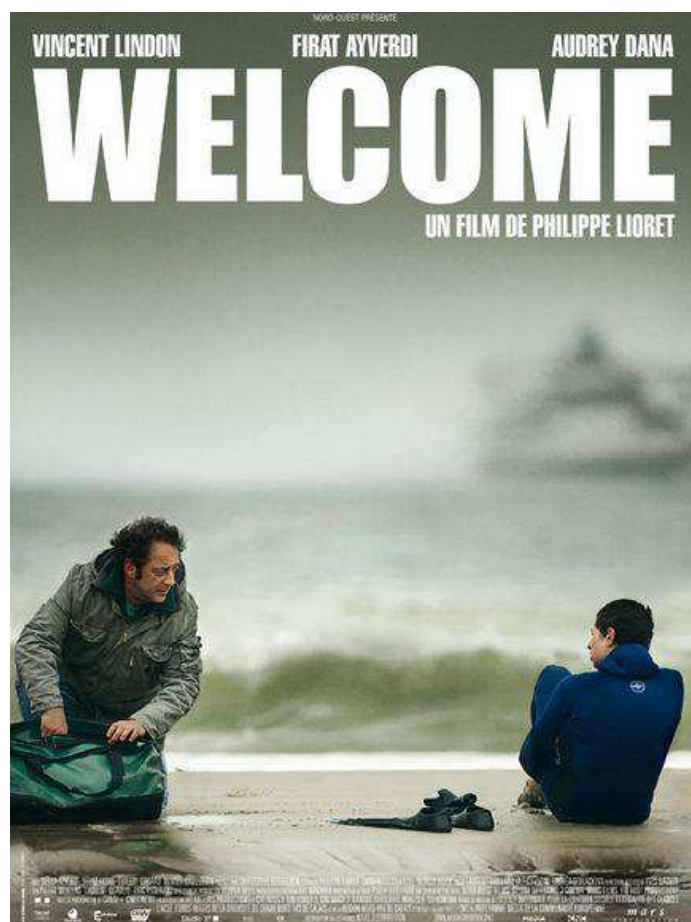
Alors que la Grande-Bretagne a fermé ses frontières aux clandestins, des réfugiés venus des pays d'Orient s'entassent aux abords du port de Calais. Parmi eux, Bilal, un adolescent Kurde de dix-sept ans, rejoint la file des clandestins qui attendent pour un repas. Venu d'Irak et ayant traversé l'Europe en trois mois, tantôt à pied, tantôt dans des camions, il décide après un échec avec des passeurs, de traverser la Manche à la nage. Il se rend alors à la piscine municipale pour y apprendre le *crawl*. Simon, le maître-nageur, commence par le traiter rudement. Dans le même temps, son ex-femme, Marion, bénévole dans l'association qui donne des repas gratuits aux clandestins, lui reproche son indifférence envers ces hommes. Ne serait-ce que pour remonter dans l'estime de sa femme et la reconquérir le maître-nageur prend le risque d'aider le jeune homme et, sur un coup de tête, décide de l'héberger. Simon apprend à connaître Bilal et découvre les rêves qui l'animent : il veut se rendre en Angleterre pour rejoindre Mina, une jeune fille kurde dont il est amoureux et devenir footballeur dans le club *Manchester United*. Débute une aventure dont les deux hommes ne sortiront pas indemnes...



Vincent Lindon (Simon) et Firat Ayverdi (Bilal) dans une scène du film.

Simon qui vit la fin douloureuse d'un amour, est définitivement touché par ce jeune homme et voit, lui qui n'est pas parvenu à devenir un champion de natation, dans Bilal l'incarnation de celui qu'il aurait pu ou voulu être. Cependant, il se fait bien vite rattraper par la réalité : héberger et aider un clandestin, est un délit en France. Dénoncé par un voisin, il est interrogé par la police. Il ne renonce pas pour autant et essaye de dissuader Bilal de tenter l'impossible d'autant plus que Mina se voit contrainte par un mariage forcé. Mais rien n'y fait et après un premier échec, Bilal parvient à huit cents mètres des côtes anglaises et s'y noie pour échapper à la police maritime qui l'a repéré. Par sa ténacité et son courage, Bilal a accompli un triste exploit: c'est la première fois qu'un homme parvient à faire ces trente-deux kilomètres à la nage sans escorte. Simon, désormais sous contrôle judiciaire, désobéit à l'injonction de ne pas quitter le département, et va en Angleterre pour dire à Mina que Bilal est

mort en essayant de la rejoindre. Il décide ensuite de rentrer, après un appel de son ex-femme. Résigné, il contemple une dernière fois le rêve détruit de Bilal : à la télévision l'équipe de Manchester marque un but sous les hourras.





4. FICHES D'ACTIVITÉS

4.1 Activités préparatoires

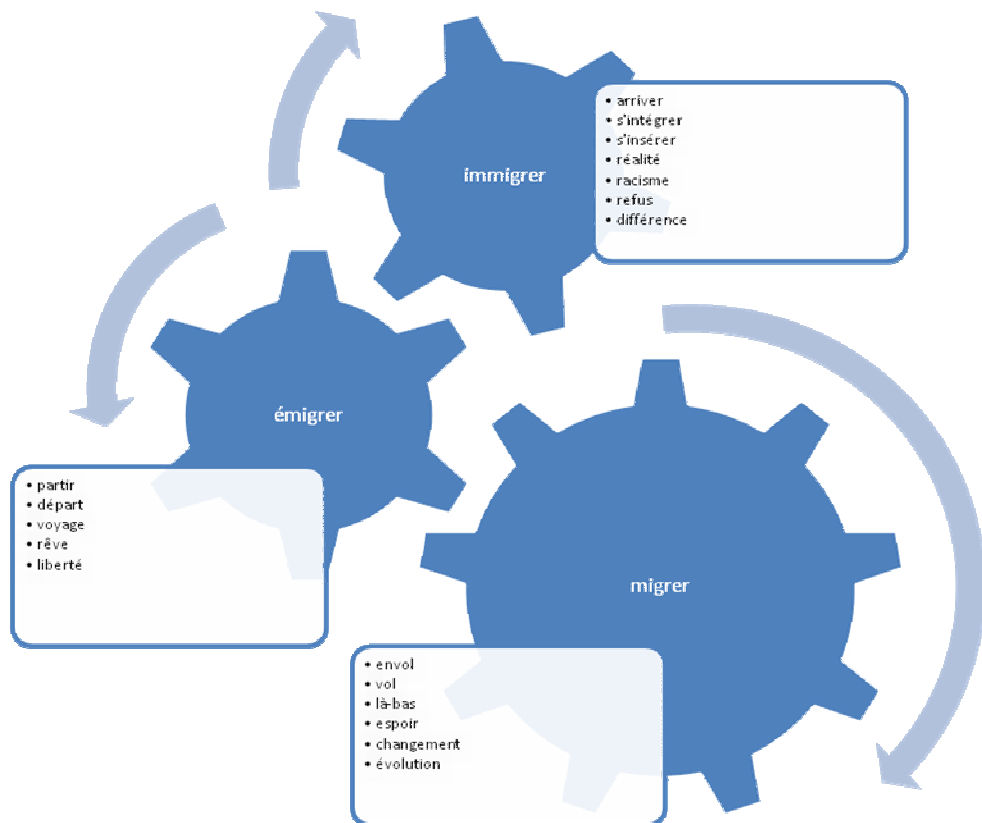
Niveaux A1/B1

Réflexion sur la langue :

Migration, émigration, immigration

Qu'évoquent pour toi ces mots?

A quoi les associes-tu? Trouve d'autres mots qui comme dans l'exemple peuvent être associés aux idées de *migration, émigration, immigration* :



Migration	Émigration	Immigration

4.2 Anticipation

Niveaux A2/B1

Regarde maintenant les photos ci-dessous :

- Dis ce que tu y vois, quels sont les éléments qui les relie et ceux qui semblent les séparer.
- Essaie de les mettre en relation entre elles, en inventant une histoire.

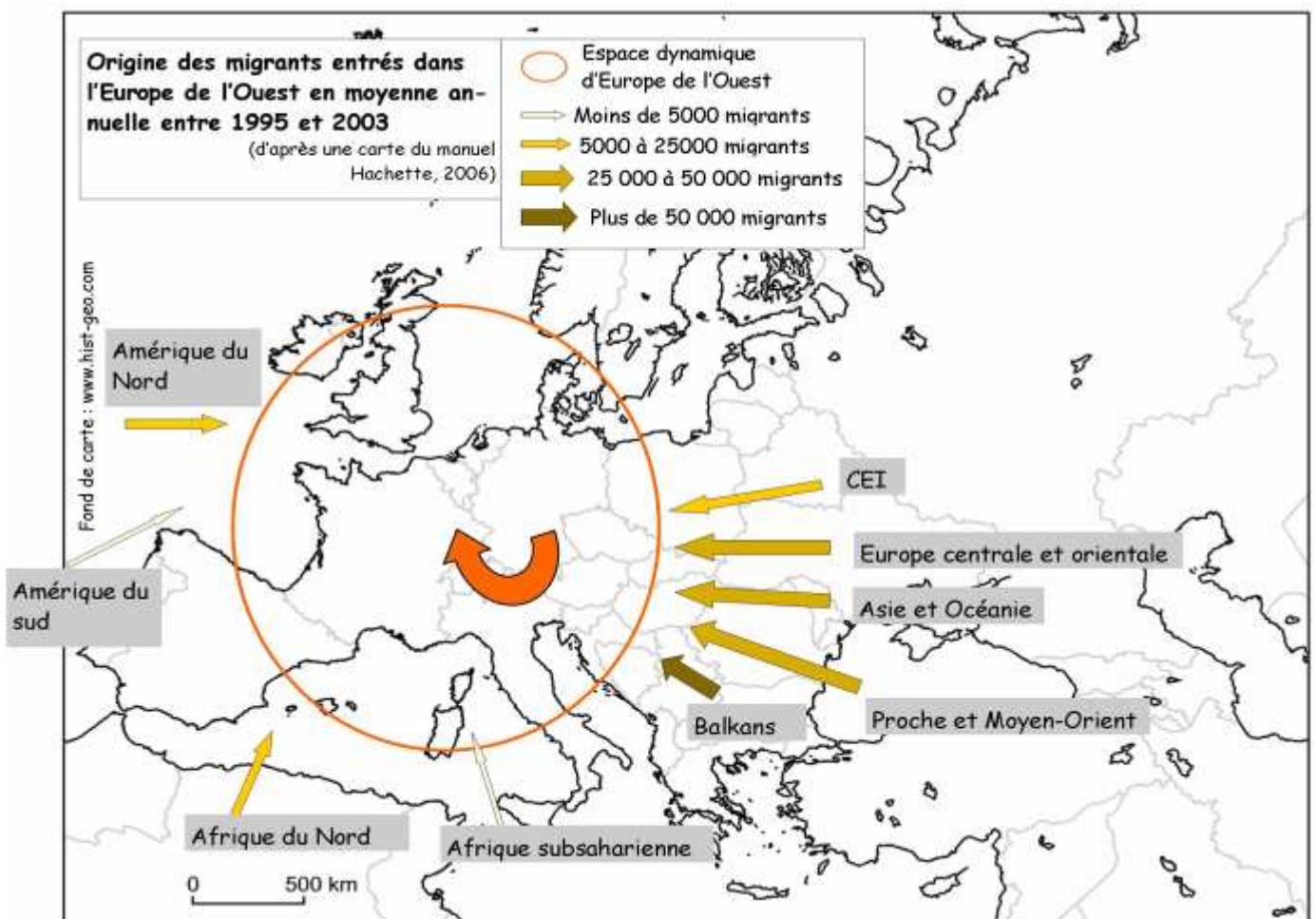


4.3 Activités écrites : compréhension et production

Niveau B1

Regarde maintenant cette carte :

- En observant la taille des flèches et la légende, tu peux dire de quelle partie du monde sont originaires les migrants.
- Classe-les dans un tableau, et ensuite rédige un bref paragraphe dans lequel tu porteras ces informations de façon raisonnée.



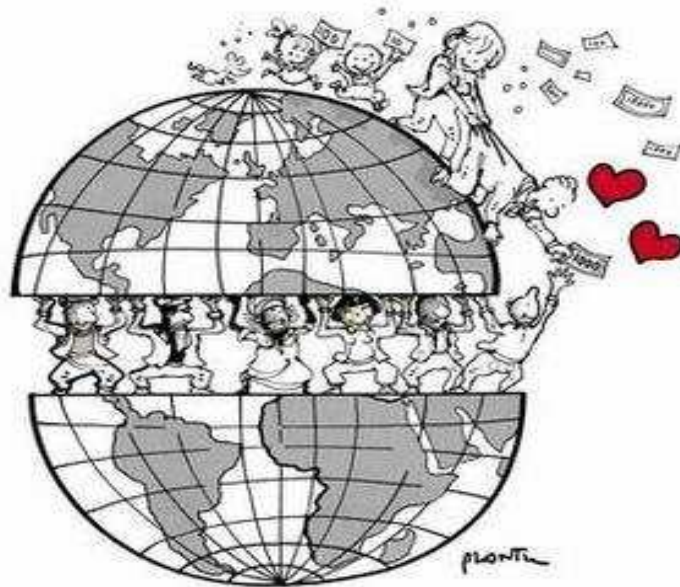
- Lis ces articles, extraits du quotidien *Le Monde*

<p>Guide à la compréhension :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Repère dans cet article les informations concernant : <ol style="list-style-type: none"> 1) le lieu de départ et le lieu d'arrivée 2) le moyen de transport utilisé 3) les nationalités présentes 4) les périls rencontrés <ul style="list-style-type: none"> • Explique pourquoi Aboubacar dit : « <u>Nous avons coupé les étiquettes de nos vêtements, jeté les cartes SIM de nos téléphones... J'étais devenu somalien</u> », 	<p style="text-align: right;"><i>Ils migrent</i></p> <p>Document 1</p> <p>« C'était comme dans un film. A Izmir, on nous a mis dans une fourgonnette. Il y avait une voiture en éclaireur, mais nous ne risquions rien : notre passeur, c'était le fils du commissaire de police du village d'où nous sommes partis. » La nuit tombée, on les pousse sur une barque en bois « pour six ou huit personnes ». « Nous étions vingt-deux. Un Afghan tenait la barre. Pour lui, c'était l'occasion de passer gratuitement. » Après deux heures de navigation à l'aveuglette, à errer entre deux eaux, le moteur se noie, les Afghans et les Irakiens récitent leurs prières. Les Sénégalais, familiers de l'océan, essaient de trafiquer le moteur. « Au bout d'une heure, l'engin redémarre : un miracle. » Revenus de la mort, ils accostent finalement sur l'île de Samos, où ils se rendent, hébétés, à la police du port. « <u>Nous avons coupé les étiquettes de nos vêtements, jeté les cartes SIM de nos téléphones... J'étais devenu somalien</u> », sourit Aboubacar.</p> <p><i>Le Monde</i>, 8 septembre 2007</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Lis cet article et repère <ol style="list-style-type: none"> 1) Qui parle et quelle est sa fonction. 2) Retrouve dans le texte les raisons pour lesquelles le nouveau projet de loi est présenté à l'Assemblée Nationale. 3) Que signifient, selon toi, les deux conditions faites à tout candidat à l'immigration en France ? 	<p><i>L'immigration clandestine vue de notre pays</i></p> <p>Document 2</p> <p>Le ministre de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement Brice Hortefeux, a présenté, mardi 18 septembre à l'Assemblée Nationale, son projet de loi sur la "maîtrise de l'immigration". "Le système français d'intégration a échoué, a-t-il estimé, affirmant qu'il fallait répondre à l'attente des Français qui nous demandent de maîtriser les flux migratoires pour préserver l'équilibre de notre communauté nationale." Le texte prévoit que toute personne de plus de 16 ans demandant à rejoindre la France au titre du regroupement familial devra se soumettre à "une évaluation de son degré de connaissance de la langue et des valeurs de la République".</p> <p><i>Le Monde</i>, 19 septembre 2007</p>

4. 4 Expression orale

Niveau A2

- *Regarde cette vignette*



-> Décris-la															
-> Essaie de dire ce que son auteur a voulu suggérer	Je t'aide <table border="1"><tr><td>La planète</td><td>Le monde</td></tr><tr><td>Les peuples</td><td>L'entraide</td></tr><tr><td>La solidarité</td><td>L'amour</td></tr><tr><td>L'amitié</td><td>La joie</td></tr><tr><td>Le bonheur</td><td>La main tendue</td></tr><tr><td>Le risque</td><td>Les enfants</td></tr><tr><td>La famille</td><td>Les liens</td></tr></table>	La planète	Le monde	Les peuples	L'entraide	La solidarité	L'amour	L'amitié	La joie	Le bonheur	La main tendue	Le risque	Les enfants	La famille	Les liens
La planète	Le monde														
Les peuples	L'entraide														
La solidarité	L'amour														
L'amitié	La joie														
Le bonheur	La main tendue														
Le risque	Les enfants														
La famille	Les liens														



4.5 Compréhension de l'écrit

Lis ce texte : repère les éléments suivants et donnes-en une définition

Niveaux A2/B1

- le PNUD
- la « jungle » de Calais

Explique ce que sont pour Catherine Withol de Wenden les notions suivantes (tu peux t'aider du dictionnaire unilingue) :

Niveau B1

- la terre d'immigration
- la région d'accueil
- la terre de peuplement
- la citoyenneté
- le multiculturalisme
- la migration de peuplement

Que faudrait-il faire, selon la chercheuse, pour que les migrations se passent bien ?

Catherine Wihtol de Wenden, chercheuse au CERI: "L'Europe s'accepte mal comme terre d'immigration" (le Monde)

Deux semaines après la fermeture par la France de la "jungle" de Calais, refuge de 800 clandestins en chemin vers la Grande-Bretagne, le Programme des Nations unies pour le développement (PNUD) publie un véritable réquisitoire contre les politiques antimigratoires. Présenté lundi 5 octobre, le rapport annuel du PNUD est entièrement consacré à ce thème, sous le titre explicite "Lever les barrières, migration et développement humains".

Catherine Wihtol de Wenden, directrice de recherche au Centre d'études et de recherches internationales, qui vient de publier *La Globalisation humaine* (PUF) après un récent *Atlas mondial des migrations* (éd. Autrement), estime également que les gouvernements font fausse route en privilégiant une approche sécuritaire.

Pourquoi peut-on parler de globalisation des migrations ?

Presque toutes les régions du monde sont désormais concernées soit par le départ, soit par l'accueil, soit par le transit. C'est une révolution considérable. Depuis moins de vingt ans, le monde est entré en mouvement. Mais cette période de mobilité généralisée ne traduit pas nécessairement une migration de peuplement. Beaucoup de migrants aspirent à s'installer dans la mobilité comme mode de vie. La mobilité est valorisée pour les plus qualifiés, les plus riches, mais les pauvres y aspirent aussi. Les gens n'acceptent plus la fatalité d'être nés dans un pays pauvre, mal gouverné, soumis à des aléas climatiques...

En quoi cela oblige-t-il les sociétés à évoluer ?

Ce phénomène touche au vivre ensemble, c'est-à-dire à la définition même de la citoyenneté. Les pays européens font depuis peu l'expérience de ce multiculturalisme, qui a conduit les Etats-Unis, le Canada ou l'Australie à redéfinir leur citoyenneté dans les années 1960. Le vivre ensemble est une des grandes questions du XXI^e siècle : toutes les sociétés vont être concernées par la migration.

C'est vrai aussi au Sud : le Maroc, le Mexique, la Turquie sont toujours des pays de départ mais sont aussi devenus des pays d'accueil et de transit. Il y a un brouillage du statut des pays, mais

aussi des catégories de migrants. Au cours de sa vie, une même personne peut être sans-papiers, travailleur qualifié, réfugié...

Pourquoi cette évolution est-elle si douloureuse en Europe ?

L'Europe a du mal à s'accepter comme continent d'immigration. Elle n'a toujours pas intégré qu'elle est devenue une région d'accueil, parce qu'elle a été longtemps une région de départ. Tout d'un coup, elle devient une terre non seulement d'immigration - elle l'a été depuis la seconde guerre mondiale -, mais de peuplement. Les immigrés deviennent constitutifs de la population des pays européens. Il y a un sentiment dans certaines franges de l'opinion que l'Europe perd son identité. L'immigration est vécue de façon défensive, d'où la crispation sur le contrôle des frontières, les clandestins, etc.

Pourtant, le PNUD affirme que la migration profite aux Etats...

Oui, c'est ce que toutes les études montrent. Mais les pays ne sont gagnants qu'à condition que les migrants aient un statut, qu'ils payent des cotisations sociales, consomment, envoient de l'argent à leurs proches... et non qu'ils se cachent toute la journée. Or actuellement, dans la plupart des pays développés, les moins qualifiés, ceux qui ont les métiers les plus pénibles, sont des sans-papiers.

Il est urgent de développer un statut du migrant. Cela manque terriblement dans le monde d'aujourd'hui. Les mobilités ne sont pas accompagnées, elles sont entravées. En matière de santé, d'environnement, les gouvernements écoutent l'avis des spécialistes. Les migrations sont le seul domaine où les Etats font systématiquement le contraire de ce que préconisent tous les experts !

Un droit universel à la mobilité est-il possible ?

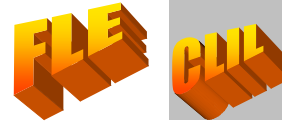
Cela progresse. C'est une diplomatie parallèle, menée par les Nations unies à travers le forum mondial sur la migration et le développement, qui se réunira pour la troisième fois à Athènes en novembre. On met autour de la table les pays d'accueil, jusqu'ici seuls décideurs des politiques migratoires, mais aussi les pays de départ, le patronat, les syndicats, les ONG... La convention des Nations unies sur les droits des travailleurs migrants n'a été signée que par quarante Etats, tous du tiers-monde. Les pays d'accueil ont beaucoup de mal à accepter qu'un socle commun s'impose à eux, comme en matière de climat.

N'est-ce pas parce que ce droit à la mobilité remet en cause le modèle de l'Etat nation ?

Si, tout à fait. Le grand perdant de cette mobilité, c'est l'Etat, dans sa tentative d'imposer sa souveraineté sur le contrôle des frontières, sur la définition de l'identité nationale. Les gouvernements résistent très fortement, confortés par leurs opinions publiques les plus conservatrices. Dans le durcissement récent des politiques migratoires, il y a l'effet de la crise économique, bien sûr, mais aussi le fait qu'on considère les migrations d'abord comme une question sécuritaire. On criminalise la migration, au détriment de l'approche économique et sociale qui prévalait auparavant.

Propos recueillis par Grégoire Allix

Article paru dans l'édition du journal LE MONDE du 06.10.09.



Niveau A2+

4.6 Compréhension de l'oral : INTERVIEW

http://www.ined.fr/fr/tout_savoir_population/videos/immigration_en_france/

a) *Ecoute cette interview et repère :*

Le nom et la profession de la personne interviewée.

Le titre de l'ouvrage qu'il publie.

Le thème de l'interview.

b) *Avant de continuer l'écoute du document :*

Tu as certainement entendu citer un certain nombre de concepts liés au thème de l'immigration et à la politique de l'immigration en France.

Peut-être ne sais-tu pas ce qu'ils signifient.

Cherche dans un dictionnaire ou sur les sites suivants le sens de ces concepts :

- *immigration de travail*
- *immigration estudiantine*
- *immigration de regroupement familial*
- *immigration choisie*
- *immigration de peuplement*
- *immigration clandestine*
- *solde migratoire*

<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/immigration/chiffres.shtml>

<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/immigration/politique-immigration.shtml>

http://fr.wikipedia.org/wiki/Immigration_ill%C3%A9gale

<http://www.vie-publique.fr/actualite/dossier/controle-immigration/controle-immigration-vers-immigration-choisie.html>

c) *Ecoute et repère la thématique de chacune des questions posées par le journaliste à François Héran*

Niveau B1

Question n°1	
Question n°2	
Question n°3	
Question n°4	
Question n°5	

d) *Maintenant que tu as repéré la thématique des questions posées par le journaliste, essaie de compléter le tableau suivant, en écoutant attentivement chacune des réponses de François Héran.*

QUESTIONS	REPONSES
1) Au sujet des idées reçues sur l'immigration	
2) Au sujet de l'immigration clandestine	
3) Au sujet de l'influence de la Commission européenne sur le débat en France	
4) Au sujet de l'immigration choisie	
5) Au sujet de l'approche anglo-saxonne	



Vincent Lindon et Audrey Dana dans une scène du film

4.7 Activité de réflexion après le visionnement

a) Ecoute cette interview du réalisateur de Welcome (du début jusqu'à 4'38) et repère les éléments suivants :

http://www.dailymotion.com/video/x8msmz_p-lioret-et-j-c-lenoir-france-inter_news

a.1 Activité Niveau A2

- Dans cette interview, repère qui sont les personnages en présence
- Le journaliste parle de film « poignant » : retrouve dans l'interview tous les motifs pour lesquels cet adjectif peut qualifier ce film.
- Jean-Claude Lenoir : tu as repéré sa fonction au sein de l'association et son métier. Dis maintenant en quoi consiste l'aide que SALAM apporte aux clandestins.

a.2 Activité Niveau B1

- Dis pourquoi le ministre de l'immigration, Eric Besson, accuse Philippe Lioret « d'avoir franchi la ligne jaune »
- Comment Philippe Lioret récusé-t-il cette accusation ?
- Jean-Claude Lenoir évoque la manière dont sont traités les bénévoles de l'association ; relève quelques informations.
- Jean-Claude Lenoir dit de Welcome que c'est « un film citoyen ». Peux-tu trouver pour quelles raisons selon lui ?

b) Lis cet article et écoute les propos de M. Lenoir

Niveaux A2/B1

http://www.lemonde.fr/societe/article/2010/03/23/a-calais-la-precarite-des-migrants-est-indigne-et-doit-etre-denoncee_1323049_3224.html

A CALAIS,

"LA PRECARITE DES MIGRANTS EST INDIGNE ET DOIT ETRE DENONCEE"

Maintenu au sein du gouvernement, le ministre de l'immigration, de l'intégration et de l'identité nationale, Eric Besson, doit inaugurer, mardi 23 mars dans la matinée, en compagnie de son homologue britannique Phil Woolas, le *Centre de coordination franco-britannique* pour lutter contre l'immigration irrégulière à Calais.

Cette inauguration survient six mois après l' "opération démantèlement" de la "jungle" : le 22 septembre 2009, M. Besson avait fait évacuer, puis raser, cet espace hors de la ville de Calais qui était devenu l'un des plus importants campements d'immigrants clandestins en Europe.

Mais, aujourd'hui, les migrants, qui cherchent à passer en Grande-Bretagne, sont toujours là : 150 selon la préfecture, entre 250 et 300 selon les associations - le nombre d'exilés était monté jusqu'à 800 début 2009.

"Ils sont revenus à une précarité qu'on connaissait il y a sept ou huit ans", dénonce Jean Claude Lenoir, vice-président de l'association Salam (Soutenons, aidons, luttons, agissons pour les migrants). **"Cette "jungle", qui a été détruite sans aucun remplacement, nous fait penser à la fermeture de Sangatte qui n'avait pas été préparée"**, note-t-il .

LEMONDE.FR 23.03.10

Les propos de Jean-Claude Lenoir dénoncent l'impréparation de l'action gouvernementale (fermeture de Sangatte, démantèlement de la jungle de Calais).

- *Repère ce qui selon toi motive l'indignation de Jean-Claude Lenoir.*

->

->

->

->

->.....

c) Réfléchis

Niveaux A2+/B1

Dans le film, Simon, dans un premier temps refuse aux clandestins la possibilité d'une douche, et puis finit par l'accorder à Bilal et à son ami, qu'il héberge chez lui.

Pourquoi selon toi cette douche est-elle importante ?

Que représente-t-elle pour les clandestins ?

d) Approfondissement

Niveau B2

Pour aider la réflexion

Une comparaison peut être faite avec les pages du chapitre 3 du roman de Primo Levi *Se questo è un uomo* (1946) pour essayer de comprendre en quoi le geste apparemment anodin de la douche peut receler une signification plus profonde.

4.8 Compréhension de l'écrit et Production écrite

Niveaux A2/B1

Au moment de sa sortie en mars 2009, le film a provoqué la colère du ministre de l'Immigration et de l'identité nationale, Eric Besson, qui a reproché à Philippe Lioret (sur Europe 1 le 9 mars 2009) de « franchir la ligne jaune en comparant la situation des clandestins aujourd'hui à celle des juifs pendant l'occupation ». Philippe Lioret a répondu notamment par une lettre ouverte, « De simples valeurs humaines ne sont pas respectées », publiée par le journal *Le Monde* le 11 mars 2009 :

- Dégagez et reformulez les principaux arguments de Philippe Lioret et comparez-les avec les vôtres

Monsieur Besson,

*Je prends connaissance de votre intervention, ce matin sur Europe 1, où vous m'accusez, suite à mon film *Welcome*, de franchir «la ligne jaune dans un but promotionnel» quand, dans une interview, je mets en parallèle la situation des migrants et des bénévoles, aujourd'hui à Calais, avec celle des juifs et des Justes qui leur venaient en aide durant l'Occupation. Vous trouvez cela «inacceptable, désagréable, insupportable». Sachez que mon travail d'auteur et de réalisateur est de m'intéresser aux événements qui se passent aujourd'hui, chez nous, et à leurs prolongements et conséquences sur l'âme humaine, en essayant de ne pas être manichéen. Dans toute société en situation de crise, face à l'injustice, chaque citoyen se trouve un jour placé devant ses responsabilités. Georges Brassens a parfaitement illustré le choix de cet engagement dans sa *Chanson pour l'Auvergnat*. A mon époque, la nôtre, je fais de même avec mon film. Sachez qu'en l'occurrence, je ne mets pas en parallèle la traque des juifs et la Shoah, avec les persécutions dont sont victimes les migrants du Calais et les bénévoles qui tentent de leur venir en aide, mais les mécanismes répressifs qui y ressemblent étrangement ainsi que les comportements d'hommes et de femmes face à cette répression.*

Par ailleurs, vous avancez que Welcome serait « truffé d'invraisemblances ». Sachez aussi que, bien que ce film se revendique comme étant une fiction cinématographique et pas du tout un documentaire, nous avons, Emmanuel Courcol, mon coscénariste et moi-même, mis un point d'honneur à ce qu'il soit très scrupuleusement documenté et à ce qu'il évoque toujours des faits ayant ou ayant eu lieu, comme ont pu en attester les nombreux bénévoles qui ont vu le film en avant-première. Il y a quelques jours encore, près de Béthune, une femme a été mise en garde à vue pour avoir simplement rechargé des téléphones portables de migrants. Welcome ne fait qu'illustrer ce genre de faits divers. La réalité, dit-on, dépasse souvent la fiction. Votre réalité, Monsieur Besson, se contente de l'égaliser et c'est déjà suffisant pour être affligeant, pour confirmer qu'aujourd'hui, dans notre pays, de simples valeurs humaines ne sont pas respectées. C'est cela que vous devriez trouver « inacceptable ». Le Monde, le 11 mars 2009

4.9 Compréhension de l'écrit et expression orale Niveaux A2+/B1

Regarde toutes les unes de ces journaux français, parues lors de la sortie du film *Welcome* :

- Repère les points communs de toutes ces unes.
- Quelle une te paraît correspondre le plus au contenu du film ? Pourquoi ?
- Quelle une préfères-tu ? Pourquoi ?
- Explique le sens de celles-ci :
- « *Welcome* » *la nage de vivre* (Libération.fr)
- « *Calais est notre frontière mexicaine* ». (Rue 89)



(Le Cinéma) : WELCOME
(terminus Calais)

Un Homme / Le film de la
semaine : Vincent Lindon
face au désarroi des
réfugiés kurdes dans
Welcome



RMC : « Welcome », la
face sombre du Nord



« Welcome dévoile
l'humanité du problème des
migrants »



(Cinéma) : « Welcome », la
nage de vivre



Allociné : "Welcome" n'est
pas le bienvenu pour tout le
monde !



"De simples valeurs
humaines ne sont pas
respectées" (Philippe Lioret)



Vincent Lindon et Philippe
Lioret : artisans brillants d'un
drame à hauteur d'hommes



Migrants : "Welcome", de la
réalité à la fiction



(13H) : WELCOME / À Lyon,
des familles accueillent des
clandestins



Welcome veut faire bouger la loi



« Welcome » : la polémique gagne les politiques



Philippe Lioret : « Calais est notre frontière mexicaine »



Welcome : le drame de l'immigration clandestine en gros plan

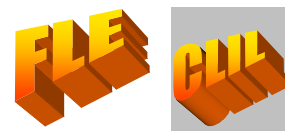


Vincent Lindon : "Je suis un homme en colère"



Le film "Welcome" provoque la colère d'Eric Besson

4.10 Compléments d'information et de réflexion



Niveau B2

La situation des clandestins en Italie

<http://www.lefigaro.fr/international/2008/05/22/01003-20080522ARTFIG00344-berlusconi-s-attaque-a-l-immigration.php>

<http://www.lepoint.fr/actualites-monde/2009-05-13/l-italie-durcit-sa-politique-d-immigration-clandestine-l-onu-s/924/0/342968>

Pour une émigration réussie

<http://tanqueridatanger.canalblog.com/archives/2007/08/12/5873373.html>

Les métiers de l'immigration choisie

http://www.lemonde.fr/politique/infographie/2007/11/08/les-metiers-de-l-immigration-choisie_975955_823448.html



4.11 Pistes pour des activités supplémentaires

Niveau B2+

1. Au début du film, Marion déclare à Simon : « Tu sais ce que ça veut dire quand on empêche les gens de rentrer dans les magasins ? Tu veux que je t'achète un livre d'histoire ? » À quoi fait-elle allusion ? Quels sont les éléments qui permettent de rapprocher ces deux situations, quelles sont les différences ? (époque, situation des personnes, objectifs). Qu'a voulu provoquer Marion par ce rapprochement ? Vous paraît-il justifié ?

- *Reformulez avec vos mots le message du film. Pourquoi, selon vous, Philippe Lioret a-t-il fait ce film ?*

2. Imaginer le périple de Bilal avant d'arriver à Calais. Dessiner son trajet, inventer dans un petit texte ce qu'il a vécu tout au long de son parcours.

3. Mina ne peut attendre Bilal parce qu'elle est contrainte au mariage par son père. Quelles sont les raisons qui conduisent le père de Mina à la pousser dans les bras de cet autre homme (un lien de parenté, d'abord, il s'agit de son cousin, ainsi Mina reste dans la famille, d'autre part, le prétendant possède un restaurant, ce qui est un gage de revenus...) ?

4. Proposition de débat : ce phénomène existe-t-il dans les sociétés européennes ? Pour argumenter, il est possible d'évoquer les « rallyes », ces fêtes organisées par l'aristocratie pour que les jeunes à marier trouvent un partenaire digne de leur classe sociale. Des pistes se trouvent dans un dossier d'Amnesty international sur les mariages forcés ou arrangés expliqués aux jeunes.

5. WELCOME DANS LA PRESSE



Philippe Lioret, réalisateur français dont plusieurs films ont eu un certain succès (*Tenue Correcte exigée*, *Je vais bien ne t'en fais pas...*) a, dans ce film, exploré une réalité sociale française difficile : l'afflux massif de clandestins à Calais qui tentent de se rendre en Angleterre et l'impossibilité pour les habitants de leur venir en aide sous peine d'être interpellés par la police pour aide à personne en situation irrégulière. « *je me suis dit que cet endroit était un peu notre frontière mexicaine à nous, qu'il n'y avait qu'à creuser pour y trouver une dramaturgie formidable.* », indique-t-il dans le dossier de presse.

Ainsi le film peint sans complaisance les conditions intolérables que subissent les clandestins qui tentent de passer la frontière. On se souvient d'une scène terrible, particulièrement éloquente : Bilal essaie une première fois de rejoindre l'Angleterre à bord d'un camion avec d'autres clandestins qui ont payé un passeur. Les clandestins sont poussés sans ménagement à l'intérieur du camion. Le sommet est atteint au moment où les policiers inspectent le camion armés de détecteurs de CO₂ (ces appareils repèrent ainsi la présence d'un humain ou d'un animal qui rejette du CO₂ en respirant). Les clandestins sont alors obligés de rester immobiles, un sac en plastique sur la tête pour tromper les détecteurs de la police. L'un d'eux perd connaissance, tandis que Bilal, traumatisé par la torture que lui a fait subir l'armée turque (des heures passées la tête enfermée dans un sac en plastique), l'arrache et les fait tous repérer. Par la suite, on assiste à la façon dont la police

procède pour mener à toute allure le procès des dizaines de clandestins, : ils sont numérotés sur les mains, ils n'ont pas droit à la parole, leurs maigres effets personnels sont dégradés (un policier déchire la photo de Mina que Bilal tentait vainement de lui reprendre). Les images sont sans concession, simples, dénuées d'effets esthétiques superflus. D'autre part, le film insiste sur un point du système légal français : un homme qui aide un clandestin est un criminel. Cette partie de la loi à laquelle les citoyens de pays riches sont aujourd'hui de plus en plus confrontés repose sur une inversion des valeurs humaines: aider son prochain n'est pas un acte méritant, c'est le contraire. Et Simon le découvre à ses dépens.

La souffrance est au coeur du film: Bilal a quitté son pays et tente de rejoindre l'Angleterre. Il doit supporter l'exil, le mépris de la population locale et l'agressivité des autres clandestins (qui ne lui pardonnent pas l'échec de la première tentative de passage). Le film nous raconte l'histoire d'une tragédie dont l'issue dramatique est inscrite dans la mise en place même de l'intrigue. Bilal n'arrivera jamais en Angleterre, pas plus que Mina n'échappera au mariage forcé décidé par son père. Et, plus formellement, Bilal mourra noyé en tentant de rejoindre son eldorado et son cadavre sera rapatrié dans un sac en plastique qui rappelle indéniablement cet autre sac en plastique qu'il ne parvient pas à garder sur la tête au début du film. Ce sac apparaît donc comme un signe qui prend tout son triste sens à la fin du film. Il est important de noter que même si le film se

concentre principalement sur la réaction sécuritaire de la France en matière d'immigration, il ne sombre pas pour autant dans un manichéisme qui affaiblirait son propos. En effet, les clandestins, ici kurdes, ne symbolisent en aucun cas un idéal humain : l'ami de Bilal, hébergé aussi par Simon, lui vole ses médailles et le père de Mina la contraint au mariage en dépit de ses sentiments pour Bilal. Ainsi, la réflexion à laquelle nous invite le film est la suivante : un fonctionnement social, quel qu'il soit, est incarné par des hommes et l'humanité est faite de générosités mais aussi de lâchetés quotidiennes. Le film ne tombe donc pas dans le misérabilisme. S'il brosse une peinture acide de la société, celle-ci est néanmoins incarnée par des hommes tour à

tour pathétiques et courageux, traversés d'affects contradictoires, dans la douleur et dans l'espoir. « *Il fallait quitter l'aspect documentaire et ramener les personnages à leur histoire personnelle, à leur relation affective qui conditionne tellement la vie de chacun et qui est souvent derrière tout* » dit encore Philippe Lioret. Bilal est amoureux et il est tendu vers un unique but : rejoindre Mina en Angleterre. Simon met tout en oeuvre pour reconquérir son ex-femme. Au-delà de son aspect social, le film évoque des rendez-vous ratés : Bilal ne rejoindra pas Mina qui, de toute façon n'aurait pas pu l'attendre, pas plus que Simon ne parviendra à retrouver pleinement Marion. Enfin, en dernière instance, Simon et Bilal ne se seront rencontrés que pour se perdre.

Tiré de e-media, le portail romand de l'éducation aux médias

"Welcome" reçoit le Prix Lux du Parlement Européen !

"Welcome" Prix Lux du Parlement Européen. L'occasion pour son réalisateur Philippe Lioret de réclamer l'amendement d'un article de la législation française pénalisant ceux qui aident les réfugiés.

Welcome, le film de Philippe Lioret qui a créé la polémique lors de sa sortie en mars dernier, refait parler de lui. Le Parlement Européen vient en effet de lui remettre le Prix Lux, qui a pour objectif d'éclairer le débat public sur le processus de construction continentale et de faciliter la diffusion des films européens dans l'Union Européenne. Le réalisateur Philippe Lioret a profité de la cérémonie de remise du prix pour réclamer l'amendement d'un article de la législation française qui pénalise ceux qui aident les réfugiés. "Si quelque chose peut se passer au sujet de cet article de loi, ce sera une victoire", a-t-il déclaré.

Rappelons que la polémique avait commencé après que le cinéaste avait fait un parallèle entre la situation des migrants à Calais et celle des Juifs en 1943. Le ministre de l'immigration Eric Besson avait alors demandé à ce dernier de retirer ses propos. Le cinéaste était ensuite revenu sur ses paroles en expliquant qu'il avait en réalité souhaité "dénoncer des mécanismes répressifs qui se ressemblent étrangement." Ce nouveau prix permet en attendant au réalisateur de bénéficier d'une aide afin de financer le sous-titrage de Welcome dans les 23 langues officielles de l'UE et d'adapter la version originale pour les personnes atteintes d'un handicap visuel ou auditif, une aide évaluée à un total de 87.000 euros. Un prix qui va donc très certainement soulever à nouveau le débat entre les députés sur l'abrogation du "délit de solidarité".

Tiré de AlloCiné - Edouard Brane avec AFP | Posté le jeudi 26 novembre 2009

Cineforum



55^a STAGIONE
CINEMATOGRAFICA
2010-2011

**INGRESSO
LIBERO**

PARTECIPANO:

Davide Brambilla
*Presidente Ass. ONLUS
Scuola di Pinocchio*

Emmanuel Courcol
Co-sceneggiatore

François Héran
*Direttore Institut
National des Etudes
Démographiques*

Paolo Bignamini
Giornalista

INTRODUCONO:

Gabriele Gallo Stampino
Gisella Langé
Claudio Bergamo

CON LA COLLABORAZIONE:

**Ambassade de France en
Italie - Service Culturel BCIA**

**Centre Culturel
Français de Milan**

**Ufficio Scolastico
Regionale per la Lombardia**

CON IL PATROCINIO
DEL COMUNE DI LEGNANO



Città di Legnano



IN COLLABORAZIONE CON CINEPROPOSTA S.C. a R.L.

EVENTO SPECIALE

PROIEZIONE DEL FILM E INCONTRO CON ESPERTI



martedì
22
Febbraio

ore 21.00 presso
il Cinema Sala Ratti
Legnano - Corso Magenta, 9

martedì
22
Febbraio

www.cineforumpensottilegnano.it